



NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

FIRST SESSION

FORTY-SECOND LEGISLATURE

Votes and Proceedings

of the Assembly

Tuesday, 10 March 2020 — No. 105

**President of the National Assembly:
Mr. François Paradis**

The Assembly was called to order at 1.40 o'clock p.m.

ROUTINE PROCEEDINGS

Statements by Members

Mr. Boulet (Trois-Rivières) made a statement to pay tribute to Mr. Paul Charest for his contribution to the development of Trois-Rivières.

Ms. Rizqy (Saint-Laurent) made a statement to pay tribute to Ms. Céline Lefrançois for her 60-year career in the field of education.

Mr. Fitzgibbon (Terrebonne) made a statement to underline the 30th anniversary of the Association québécoise des loisirs folkloriques – Région Rive-Nord.

Ms. Robitaille (Bourassa-Sauvé) made a statement to pay tribute to the golden age clubs in Bourassa-Sauvé riding.

Ms. Blais (Abitibi-Ouest) made a statement to pay tribute to Mr. Rémy Mailloux, Director General of Ressource pour personnes handicapées, Abitibi-Témiscamingue/Nord-du-Québec.

10 March 2020

Ms. Foster (Charlevoix–Côte-de-Beaupré) made a statement to pay tribute to Ms. Olivia Tremblay on her figure skating career.

Ms. Soucy (Saint-Hyacinthe) made a statement to pay tribute to Dr. Maguy Deslauriers on his professional career.

Mr. Bérubé (Matane-Matapédia) made a statement to underline the 25th anniversary of the Centre matapédien d'études collégiales.

Mr. Lemieux (Saint-Jean) made a statement to pay tribute to modern-day patriot Mr. André Larochelle.

Ms. Picard (Soulanges) made a statement to pay tribute to Dr. Monique Rozon-Rivest for her social commitment.

At 1.52 o'clock p.m., Mr. Picard, First Vice-President, suspended the proceedings for a few minutes.

The proceedings resumed at 2.02 o'clock p.m.

10 March 2020

At the request of the President, the Assembly observed a moment of silence in memory of Mr. Serge Deslières, former Member for Salaberry-Soulanges and for Beauharnois.

Presenting Papers

Mr. Dubé, Minister Responsible for Government Administration and Chair of the Conseil du trésor, transmitted the following message from the Honourable Lieutenant-Governor of Québec to the President, who communicated it to the Assembly:

OFFICE OF THE LIEUTENANT-GOVERNOR

In accordance with the provisions of section 54 of the *Constitution Act, 1867*, I hereby transmit the Supplementary Estimates No. 1 for the fiscal year ending 31 March 2020 and the estimates of expenditure for the fiscal year ending 31 March 2021 to the National Assembly and recommend the said estimates to it for consideration.

Québec City, 4 March 2020

J. Michel Doyon

Mr. Dubé, Minister Responsible for Government Administration and Chair of the Conseil du trésor, tabled the following:

Expenditure Management Strategy – Additional Information – 2020–2021 Expenditure Budget – Volume 1 (French and English versions);
(Sessional Paper No. 1417-20200310)

Annual Expenditure Management Plans of the Departments and Bodies – 2020–2021 Expenditure Budget – Volume 2 (French and English versions);
(Sessional Paper No. 1418-20200310)

Estimates of the Departments and Bodies – 2020–2021 Expenditure Budget – Volume 3 (French and English versions);
(Sessional Paper No. 1419-20200310)

Special Funds Budget – 2020–2021 Expenditure Budget – Volume 4 (French and English versions);
(Sessional Paper No. 1420-20200310)

10 March 2020

Budget of the Bodies Other than Budget-Funded Bodies – 2020–2021 Expenditure Budget – Volume 5 (French and English versions);
(Sessional Paper No. 1421-20200310)

Estimates and Annual Expenditure Management Plans of the National Assembly and Persons Appointed by the National Assembly – 2020–2021 Expenditure Budget – Volume 6 (French and English versions);
(Sessional Paper No. 1422-20200310)

2020–2030 Québec Infrastructure Plan – 2020–2021 Expenditure Budget – Volume 7 (French and English versions);
(Sessional Paper No. 1423-20200310)

2020–2021 Annual Management Plans for Public Infrastructure Investments – 2020–2021 Expenditure Budget (French and English versions);
(Sessional Paper No. 1424-20200310)

2020–2021 Expenditure Management Strategy and 2020–2030 Québec Infrastructure Plan – In Brief (French and English versions);
(Sessional Paper No. 1425-20200310)

Supplementary Estimates for the 2019–2020 Expenditure Budget (French and English versions).
(Sessional Paper No. 1426-20200310)

Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader, moved:

THAT, pursuant to Standing Order 280, the estimates of expenditure for the fiscal year ending 31 March 2021 be referred to a Committee of the Whole for consideration and for concurrence in one quarter of the said estimates.

The motion was carried.

Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader, moved:

THAT, pursuant to Standing Order 289, the Supplementary Estimates No. 1 for the fiscal year ending 31 March 2020 be referred to a Committee of the Whole for consideration and for concurrence in the said estimates.

10 March 2020

The motion was carried.

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 53, the Assembly took Motions Without Notice.

Motions Without Notice

Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader, moved:

THAT, pursuant to the provisions of subparagraph 4.1 of the first paragraph of Standing Order 87 and Standing Orders 280 and 281, the Assembly consider and concur in Interim Supply for the 2020–2021 fiscal year as provided hereinafter;

THAT, as soon as Orders of the Day for the 11 March 2020 sitting are called, the Assembly resolve itself into a Committee of the Whole and consider Interim Supply as follows:

THAT, for a period not exceeding 1 hour, an exchange take place between the Minister of the Environment and the Fight Against Climate Change and the Members in Opposition;

THAT, for a period not exceeding 1 hour, an exchange take place between the Minister Responsible for Government Administration and Chair of the Conseil du trésor and the Members in Opposition;

THAT, at 1.00 o'clock p.m., the Committee of the Whole suspend its proceedings and that the proceedings of the Assembly be suspended until 3.00 o'clock p.m.;

THAT, at 3.00 o'clock p.m., the Committee of the Whole continue its proceedings and, if necessary, be able to finish the exchange between the Members in Opposition and the Minister Responsible for Government Administration and Chair of the Conseil du trésor;

10 March 2020

THAT, immediately thereafter and for a period not exceeding 1 hour, an exchange take place between the Minister of Education and Higher Education and the Members in Opposition;

THAT, immediately thereafter and for a period not exceeding 1 hour, an exchange take place between the Minister of Transport and the Members in Opposition;

THAT, immediately thereafter and for a period not exceeding 1 hour, an exchange take place between the Minister of Health and Social Services and the Members in Opposition;

THAT, immediately upon conclusion of this exchange, the Chair of the Committee of the Whole put the question for concurrence in one quarter of the estimates of expenditure for the 2020–2021 fiscal year;

THAT the Chair of the Committee of the Whole then report to the Assembly and that the question for concurrence in such report and the question for passage of the consequent appropriation bill be put without debate, pursuant to the first paragraph of Standing Order 281;

THAT, lastly, pursuant to the second paragraph of Standing Order 281, the Government House Leader be permitted to move a motion without notice that may not be debated stating that the main estimates of expenditure, save those of the National Assembly, be referred to the Standing Committees for consideration;

THAT the opening statements for each of the exchanges with the aforementioned Ministers not exceed 5 minutes 34 seconds for the parliamentary group forming the Government; 3 minutes 43 seconds for the parliamentary group forming the Official Opposition; 56 seconds for the Second Opposition Group; 56 seconds for the Third Opposition Group; and 51 seconds for the independent Members as a whole;

THAT, for each of the exchanges with the aforementioned Ministers, a period of 1 minute 30 seconds per hour be set aside for exchanges with the independent Members as a whole;

10 March 2020

THAT any time not used by the independent Members be redistributed proportionally among the parliamentary group forming the Official Opposition, the Second Opposition Group and the Third Opposition Group;

THAT the President of the Assembly or the Chair of the Committee of the Whole be permitted to suspend the proceedings at any time;

THAT, despite Standing Order 20, the Committee of the Whole and the Assembly be permitted to continue their proceedings until the latter has voted on the appropriation bill and on the motion for referral of all of the estimates of expenditure, save those of the National Assembly, for consideration in the Standing Committees;

THAT this motion become an order of the Assembly and take precedence over any incompatible provisions of the Standing Orders.

By leave of the Assembly, the motion was carried.

Presenting Papers

Ms. Laforest, Minister of Municipal Affairs and Housing, tabled the following:

The 2018–2022 government strategy to ensure the occupancy and vitality of territories.

(Sessional Paper No. 1427-20200310)

Ms. Roy, Minister of Culture and Communications, tabled the following:

The 2018–2019 annual activity report of the Société du Grand Théâtre de Québec;

(Sessional Paper No. 1428-20200310)

10 March 2020

The 2018–2019 annual report of the Société de la Place des Arts de Montréal;
(Sessional Paper No. 1429-20200310)

The 2018–2019 annual activity report of the Conservatoire de musique et d'art
dramatique du Québec.
(Sessional Paper No. 1430-20200310)

Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader, tabled the following:

The reply to a written question from Ms. Ghazal (Mercier) on a grant increase for
seniors to offset a municipal tax increase – Question No. 117, *Order Paper and
Notices* of 4 February 2020;
(Sessional Paper No. 1431-20200310)

The reply to a written question from Ms. Fournier (Marie-Victorin) on requiring
business owners to offer consumers functional recycled or second-hand products
when repairing their vehicles – Question No. 119, *Order Paper and Notices* of
4 February 2020;
(Sessional Paper No. 1432-20200310)

The reply to a written question from Ms. Fournier (Marie-Victorin) on refunding
costs related to immigration files – Question No. 122, *Order Paper and Notices*
of 6 February 2020;
(Sessional Paper No. 1433-20200310)

The Government's reply to a petition tabled on 21 November 2019 by
Ms. Dorion (Taschereau) on adjusting the debt of social assistance recipients;
(Sessional Paper No. 1434-20200310)

The Government's reply to a petition tabled on 4 December 2019 by Ms. Tardif
(Laviolette–Saint-Maurice) on the evaluation system for vacation resort leases;
(Sessional Paper No. 1435-20200310)

10 March 2020

The Government's reply to a petition tabled on 5 December 2019 by Mr. Zanetti (Jean-Lesage) on the introduction of vegan options in public canteens;
(Sessional Paper No. 1436-20200310)

The Government's reply to a petition tabled on 5 December 2019 by Mr. Leduc (Hochelaga-Maisonneuve) on maintaining the current school board structure;
(Sessional Paper No. 1437-20200310)

The Government's reply to a petition tabled on 5 December 2019 by Ms. Maccarone (Westmount–Saint-Louis) on the representation of parents of students with handicaps, social maladjustments or learning difficulties within school decision-making bodies;
(Sessional Paper No. 1438-20200310)

The Government's reply to petitions tabled on 4 February 2020 by Ms. Lessard-Therrien (Rouyn-Noranda–Témiscamingue) on reducing arsenic emissions and a study on the health of the Rouyn-Noranda population;
(Sessional Paper No. 1439-20200310)

The Government's reply to a petition tabled on 4 February 2020 by Ms. Ghazal (Mercier) on measures to reduce traffic during construction work on the REM – Metropolitan Express Network;
(Sessional Paper No. 1440-20200310)

The Government's reply to a petition tabled on 6 February 2020 by Mr. Nadeau-Dubois (Gouin) on the public education available in Ahuntsic;
(Sessional Paper No. 1441-20200310)

The Government's reply to a petition tabled on 5 February 2020 by Ms. IsaBelle (Huntingdon) on designating a statutory holiday to commemorate the founding of New France;
(Sessional Paper No. 1442-20200310)

The Government's reply to a petition tabled on 5 February 2020 by Ms. Ghazal (Mercier) on withdrawing the financing granted by the Caisse de dépôt et placement du Québec for the Hidroituango power project;
(Sessional Paper No. 1443-20200310)

10 March 2020

The Government's reply to a petition tabled on 5 February 2020 by Mr. Girard (Lac-Saint-Jean) on adopting a "presumed consent" organ and tissue donation model;

(Sessional Paper No. 1444-20200310)

The Government's reply to petitions tabled on 6 February 2020 by Mr. Gaudreault (Jonquière) on restricting the use and manufacture of Styrofoam;

(Sessional Paper No. 1445-20200310)

The Government's reply to a petition tabled on 6 February 2020 by Mr. Campeau (Bourget) on changes to the eligibility criteria for the Mobility Assistance Dog Reimbursement Program;

(Sessional Paper No. 1446-20200310)

The Government's reply to a petition tabled on 6 February 2020 by Mr. Fortin (Pontiac) on establishing a shingles vaccination program;

(Sessional Paper No. 1447-20200310)

The Government's reply to petitions tabled on 6 February 2020 by Mr. Nadeau-Dubois (Gouin) on amending Bill 29 to permit dental hygienists to work without a prescription and to provide frontline services;

(Sessional Paper No. 1448-20200310)

The Government's reply to a petition tabled on 6 February 2020 by Mr. Chassin (Saint-Jérôme) on adding a link between Route 117 and Route 333 allowing access to Autoroute 15;

(Sessional Paper No. 1449-20200310)

The Government's reply to a petition tabled on 6 February 2020 by Ms. Rizqy (Saint-Laurent) on detailed labelling of fish and seafood sold in Québec;

(Sessional Paper No. 1450-20200310)

10 March 2020

The Government's reply to a petition tabled on 6 February 2020 by Mr. Gaudreault (Jonquière) on maintaining the quality of dental care in Québec.
(Sessional Paper No. 1451-20200310)

The President tabled the following:

A Commonwealth Day message from Her Majesty Queen Elizabeth II.
(Sessional Paper No. 1452-20200310)

Presenting Reports from Committees

Mr. Provençal (Beauce-Nord), Committee Chair, tabled the following:

The report from the Committee on Health and Social Services, which held public hearings on 18, 19 and 20 February 2020 within the framework of special consultations on Bill 52, An Act to strengthen the complaint examination process of the health and social services network, in particular for users receiving services from private institutions.

(Sessional Paper No. 1453-20200310)

Presenting Petitions

Ms. Hivon (Joliette) tabled the following:

The abstract of a petition on the refundable tax credit for informal caregivers, signed by 426 citizens of Québec.

(Sessional Paper No. 1454-20200310)

10 March 2020

Ms. Maccarone (Westmount–Saint-Louis) tabled the following:

The abstract of a petition on the daily rate of \$8.25 for all childcare services, signed by 24,504 citizens of Québec.

(Sessional Paper No. 1455-20200310)

Ms. Labrie (Sherbrooke) tabled the following:

The abstract of a petition on reviewing the *Pay Equity Act*, signed by 14,327 citizens of Québec.

(Sessional Paper No. 1456-20200310)

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 63, Ms. Hivon (Joliette) tabled the following:

The abstract of a petition on the refundable tax credit for informal caregivers, signed by 1,012 citizens of Québec.

(Sessional Paper No. 1457-20200310)

Oral Questions and Answers

The Assembly proceeded to Oral Question Period.

By leave of the Assembly to set aside Standing Orders 53 and 59, Mr. LeBel (Rimouski) tabled the following:

Copies of two letters concerning the implementation of a hemodynamic monitoring room at Hôpital régional de Rimouski: the first, dated 14 February 2020, to Ms. McCann, Minister of Health and Social Services, from Mr. Francis St-Pierre, Prefect for the MRC de Rimouski-Neigette; the second, dated 25 February 2020, to Dr. Lucie Opatrny, Assistant Deputy Minister of the General Directorate for University, Medical, Nursing and Pharmaceutical Affairs, from Dr. Léon Rioux, Head of the Cardiology Service at the Centre intégré de santé et de services sociaux du Bas-Saint-Laurent.

(Sessional Paper No. 1458-20200310)

10 March 2020

Deferred Divisions

The Assembly took the division, which had been deferred at the sitting of 20 February 2020, on the motion moved by Ms. LeBel, Minister of Justice:

THAT the National Assembly concur in the position and justifications given by the Government in its reply, tabled in the National Assembly on 18 February 2020, to the report from the Committee on the Remuneration of Criminal and Penal Prosecuting Attorneys for the period 2019–2023, tabled in the National Assembly on 8 October 2019;

Amend Recommendation 1 so that the salary rates and scales be increased as follows:

- An increase of 3.5% as at 1 April 2019 (of the salary scales as at 31 March 2019);
- An increase of 2.5% as at 1 April 2020 (of the salary scales as at 31 March 2020);
- An increase of 2.0% as at 1 April 2021 (of the salary scales as at 31 March 2021);
- An increase of 2.0% as at 1 April 2022 (of the salary scales as at 31 March 2022);

Approve Recommendations 2 to 6.

The motion was carried on the following vote:

(Division No.°**302** in Appendix)

Yeas: **68** Nays: **38** Abstentions: **0**

10 March 2020

Motions Without Notice

Ms. Rizqy (Saint-Laurent), together with Mr. Leduc (Hochelaga-Maisonneuve), Ms. Richard (Duplessis) and Ms. Fournier (Marie-Victorin), moved a motion on the use and regulation of facial recognition solutions; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Ms. Dorion (Taschereau), together with Ms. Roy, Minister of Culture and Communications, Ms. Sauvé (Fabre), Mr. LeBel (Rimouski) and Ms. Fournier (Marie-Victorin), moved:

THAT the National Assembly pay tribute to Sister Simone Voisine, a member of the Québec City community of the Sœurs de la Charité, whose quiet strength was an inspiration to all, and who passed away on 14 December 2019;

THAT it recognize Sister Simone Voisine's impressive life journey as a teacher, union activist, sovereigntist committed to Québec, doctor of literature, and someone who stirred small, human revolutions every day through actions anchored in the values of her religion;

THAT it honour the exceptional contribution of Sister Simone, who dedicated her life to helping the less fortunate, in particular in Québec City's downtown area, where for 21 years she was the driving force behind the soup kitchen La Soupe populaire de Québec, which served between 150 and 250 meals a day to the people she affectionately referred to as her "big family";

THAT the National Assembly take inspiration from this welcoming, open woman, always smiling, and eager to help everyone, in order to better fight the great injustice of poverty, which Sister Simone opposed throughout all her years of community work.

10 March 2020

By leave of the Assembly, the motion was carried.

At the request of Ms. Dorion (Taschereau), the Assembly observed a minute of silence.

Mr. Bérubé (Matane-Matapédia), together with Mr. Arcand, Leader of the Official Opposition, Mr. Nadeau-Dubois (Gouin) and Ms. Fournier (Marie-Victorin), moved a motion on the publication of a summary of the remuneration of senior officers of government departments and bodies; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Ms. Hébert (Saint-François), together with Ms. Robitaille (Bourassa-Sauvé), Ms. Labrie (Sherbrooke), Ms. Perry Mélançon (Gaspé) and Ms. Fournier (Marie-Victorin), moved:

THAT the National Assembly recognize that women today still spend more time on average than men in running the household and caring for children and relatives;

THAT it take note that more women than men are responsible for mental and unpaid invisible work, and that this can have an adverse effect on the other spheres of women's lives and contribute to their impoverishment;

THAT it recognize the economic and social contribution to Québec society of unpaid invisible work that is mainly performed by women;

THAT it recall that gender equality is one of Québec's core values;

10 March 2020

THAT it commit to taking into account the need for a more equitable distribution of planning and carrying out tasks related to the care of children and families when developing public policies;

THAT, lastly, it ask the Government to commit to promoting the value of all forms of invisible work, and to take the necessary measures to counter the stereotypes that perpetuate gender inequity with regard to these invisible tasks.

By leave of the Assembly, a debate arose thereon.

After debate thereon, the motion was carried.

Notices of Proceedings in Committees

Mr. Schneeberger, Deputy Government House Leader, convened the following committees:

- the Committee on Institutions, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 32, An Act mainly to promote the efficiency of penal justice and to establish the terms governing the intervention of the Court of Québec with respect to applications for appeal;
- the Committee on Health and Social Services, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 43, An Act to amend the Nurses Act and other provisions in order to facilitate access to health services.

10 March 2020

ORDERS OF THE DAY

Debates on Reports from Committees

The Assembly took into consideration the report from the Committee on Agriculture, Fisheries, Energy and Natural Resources, which held public hearings on 28 May 2019 within the framework of special consultations and on 23, 24, 25 and 26 September 2019 within the framework of a general consultation on the order of initiative on the impact of pesticides on public health and the environment, as well as current and future innovative alternative practices in the agriculture and food sectors, in recognition of the competitiveness of Québec's agri-food sector; the Committee also held deliberative meetings on 28 March, on 9 May, on 19 September and on 5 December 2019, and on 18 February 2020 with respect to this order of initiative. The report contains 32 recommendations.

Mr. Picard, First Vice-President, informed the Assembly of the allocation of speaking time for the proceedings with respect to this limited debate: 58 minutes 30 seconds to the parliamentary group forming the Government; 34 minutes 51 seconds to the parliamentary group forming the Official Opposition; 12 minutes 27 seconds to the Second Opposition Group; 11 minutes 12 seconds to the Third Opposition Group; and 1 minute 30 seconds to each independent Member. However, if only one independent Member takes part in the debate, that Member's speaking time is 2 minutes. Within this framework, any time not used by the independent Members or by a parliamentary group shall be redistributed among the parliamentary groups in the proportions established above. Lastly, individual addresses shall not be limited.

A debate arose thereon.

At 3.48 o'clock p.m., at the request of Mr. Schneeberger, Deputy Government House Leader, and by leave of the Assembly to set aside Standing Order 20, Mr. Picard, First Vice-President, suspended the proceedings until 4.00 o'clock p.m.

10 March 2020

Accordingly, pursuant to Standing Order 87(4), the debate on consideration of the report from the Committee on Agriculture, Fisheries, Energy and Natural Resources was adjourned in the name of Mr. Campeau (Bourget).

The proceedings resumed at 4.06 o'clock p.m.

Business Having Precedence

Budget Speech

Mr. Girard, Minister of Finance, delivered the Budget Speech.

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 53, Mr. Girard, Minister of Finance, tabled the following documents during his address:

Budget Speech – Budget 2020–2021 (French and English versions);
(Sessional Paper No. 1459-20200310)

Budget Plan – Budget 2020–2021 (French and English versions);
(Sessional Paper No. 1460-20200310)

Additional Information – Budget 2020–2021 (French and English versions);
(Sessional Paper No. 1461-20200310)

Electrification and Climate Change – Budget 2020–2021 (French and English versions);
(Sessional Paper No. 1462-20200310)

Budget in Brief – Budget 2020–2021 (French and English versions);
(Sessional Paper No. 1463-20200310)

Summary of Budgetary Transactions – Preliminary results for 2019–2020 –
Table 1 ;
(Sessional Paper No. 1464-20200310)

10 March 2020

Summary of Budget Transactions – Forecasts for 2020–2021 – Table 2;
(Sessional Paper No. 1465-20200310)

Revenue – Forecasts for 2020–2021 – Table 3;
(Sessional Paper No. 1466-20200310)

Expenditure – Forecasts for 2020–2021 – Table 4;
(Sessional Paper No. 1467-20200310)

Expenditure – Forecasts for 2020–2021 – Table 5;
(Sessional Paper No. 1468-20200310)

Non-Budgetary Transactions – Forecasts for 2020–2021 – Table 6.
(Sessional Paper No. 1469-20200310)

At the end of his address, Mr. Girard, Minister of Finance, moved that the Assembly approve the Government's budgetary policy.

Mr. Leitão (Robert-Baldwin) commented on behalf of the Official Opposition.

Mr. Marissal (Rosemont) commented on behalf of the Second Opposition Group.

Mr. Ouellet (René-Lévesque) commented on behalf of the Third Opposition Group.

Debates on Reports from Committees

The Assembly resumed the debate, which had been adjourned earlier in the sitting, on consideration of the report from the Committee on Agriculture, Fisheries, Energy and Natural Resources. The report contains 32 recommendations.

10 March 2020

Debates upon Adjournment

At 5.58 o'clock p.m., the Assembly held three debates upon adjournment:

- the first, on a question from Ms. Rizqy (Saint-Laurent) to Mr. Caire, Minister for Government Digital Transformation, about the need to issue a moratorium on facial recognition solutions in Québec;
- the second, on a question from Ms. Montpetit (Maurice-Richard) to Mr. Lamontagne, Minister of Agriculture, Fisheries and Food, about the Government's lack of ambition to regulate pesticides and assist persons who suffer from health problems related to pesticide use;
- the third, on a question from Mr. Birnbaum (D'Arcy-McGee) to Ms. D'Amours, Minister Responsible for Indigenous Affairs, about the Minister's complete lack of leadership during the railway blockade.

At 6.37 o'clock p.m., Ms. Soucy, Second Vice-President, suspended the proceedings until 7.30 o'clock p.m.

The proceedings resumed at 7.31 o'clock p.m.

10 March 2020

Debates on Reports from Committees

The Assembly resumed the debate on consideration of the report from the Committee on Agriculture, Fisheries, Energy and Natural Resources. The report contains 32 recommendations.

Pursuant to Standing Order 100, Ms. Montpetit (Maurice-Richard) moved the adjournment of the debate.

A debate arose thereon.

The debate being concluded, the question was put on the motion, and a recorded division was thereupon demanded.

The motion was negated on the following vote:

(Division No. **303** in Appendix)

Yeas: **30** Nays: **47** Abstentions: **0**

The Assembly continued the debate on consideration of the report from the Committee on Agriculture, Fisheries, Energy and Natural Resources. The report contains 32 recommendations.

Accordingly, at 9.29 o'clock p.m., Ms. Gaudreault, Third Vice-President, adjourned the Assembly until Wednesday, 11 March 2020, at 9.40 o'clock a.m.

10 March 2020

ROYAL ASSENT

On Friday, 21 February 2020, at 10.00 o'clock a.m. in the Office of the Lieutenant-Governor, in the presence of Ms. Beauregard, Director of Sittings and Parliamentary Procedure and Delegate of the Secretary General, the Honourable J. Michel Doyon, Lieutenant-Governor of Québec, was pleased to assent to the following bill:

- 37 An Act mainly to establish the Centre d'acquisitions gouvernementales and Infrastructures technologiques Québec

FRANÇOIS PARADIS

President

10 March 2020

APPENDIX

Recorded Divisions

On the motion moved by Ms. LeBel, Minister of Justice:

(Division No. 302)

YEAS - 68

Allaire (CAQ)	Dansereau (CAQ)	Laframboise (CAQ)	Proulx (CAQ)
Asselin (CAQ)	Dubé (CAQ)	Lamontagne (CAQ)	(Berthier)
Bachand (CAQ)	Dufour (CAQ)	LeBel (CAQ)	Provençal (CAQ)
Bélanger (CAQ)	Émond (CAQ)	(Champlain)	Reid (CAQ)
Blais (CAQ)	Fitzgibbon (CAQ)	Lecours (CAQ)	Roberge (CAQ)
(Prévost)	Foster (CAQ)	(Lotbinière-Frontenac)	Rouleau (CAQ)
Blais (CAQ)	Girard (CAQ)	Lefebvre (CAQ)	Roy (CAQ)
(Abitibi-Ouest)	(Lac-Saint-Jean)	Legault (CAQ)	(Montarville)
Bonnardel (CAQ)	Girault (CAQ)	Lemay (CAQ)	Samson (CAQ)
Boulet (CAQ)	Grondin (CAQ)	Lemieux (CAQ)	Schneeberger (CAQ)
Boutin (CAQ)	Guilbault (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Simard (CAQ)
Bussière (CAQ)	Guillemette (CAQ)	(Chauveau)	Skeete (CAQ)
Caire (CAQ)	Hébert (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Tardif (CAQ)
Campeau (CAQ)	Isabelle (CAQ)	(Chapleau)	(Lavolette-Saint-Maurice)
Carmant (CAQ)	Jacques (CAQ)	Martel (CAQ)	Tardif (CAQ)
Caron (CAQ)	Jeannotte (CAQ)	McCann (CAQ)	(Rivière-du-Loup- Témiscouata)
Charest (CAQ)	Jolin-Barrette (CAQ)	Picard (CAQ)	Thouin (CAQ)
Charette (CAQ)	Julien (CAQ)	(Soulanges)	Tremblay (CAQ)
Chassé (CAQ)	Lachance (CAQ)	Poulin (CAQ)	
Chassin (CAQ)	Lacombe (CAQ)	Proulx (CAQ)	
D'Amours (CAQ)	Laforest (CAQ)	(Côte-du-Sud)	

NAYS - 38

Arcand (PLQ)	Gaudreault (PQ)	Melançon (PLQ)	Roy (PQ)
Arseneau (PQ)	(Jonquière)	Ménard (PLQ)	(Bonaventure)
Benjamin (PLQ)	Ghazal (QS)	Montpetit (PLQ)	Sauvé (PLQ)
Bérubé (PQ)	Hivon (PQ)	Nadeau-Dubois (QS)	St-Pierre (PLQ)
Birnbaum (PLQ)	Kelley (PLQ)	Nichols (PLQ)	Tanguay (PLQ)
Charbonneau (PLQ)	Labrie (QS)	Perry Melançon (PQ)	Thériault (PLQ)
Ciccone (PLQ)	LeBel (PQ)	Polo (PLQ)	Weil (PLQ)
Derraji (PLQ)	(Rimouski)	Richard (PQ)	Zanetti (QS)
Dorion (QS)	Leduc (QS)	Rizqy (PLQ)	
Fontecilla (QS)	Lessard-Therrien (QS)	Robitaille (PLQ)	
Fournier (IND)	Maccarone (PLQ)	Rousselle (PLQ)	

10 March 2020

On the motion moved by Ms. Montpetit (Maurice-Richard):

(Division No. 303)

YEAS - 30

Anglade (PLQ)	Derraji (PLQ)	Ménard (PLQ)	Rousselle (PLQ)
Arcand (PLQ)	Fortin (PLQ)	Montpetit (PLQ)	Roy (PQ)
Arseneau (PQ)	Kelley (PLQ)	Nichols (PLQ)	(Bonaventure)
Barrette (PLQ)	LeBel (PQ)	Ouellet (PQ)	Sauvé (PLQ)
Benjamin (PLQ)	(Rimouski)	Perry Mélançon (PQ)	St-Pierre (PLQ)
Birnbaum (PLQ)	Leitão (PLQ)	Polo (PLQ)	Tanguay (PLQ)
Charbonneau (PLQ)	Maccarone (PLQ)	Rizqy (PLQ)	Thériault (PLQ)
Ciccone (PLQ)	Melançon (PLQ)	Robitaille (PLQ)	Weil (PLQ)

NAYS - 47

Allaire (CAQ)	Foster (CAQ)	Laforest (CAQ)	Poulin (CAQ)
Bachand (CAQ)	Girard (CAQ)	Lamontagne (CAQ)	Proulx (CAQ)
Bélanger (CAQ)	(Lac-Saint-Jean)	LeBel (CAQ)	(Berthier)
Blais (CAQ)	Girault (CAQ)	(Champlain)	Provençal (CAQ)
(Abitibi-Ouest)	Grondin (CAQ)	Lecours (CAQ)	Reid (CAQ)
Boutin (CAQ)	Guilbault (CAQ)	(Lotbinière-Frontenac)	Schneeberger (CAQ)
Bussière (CAQ)	Guillemette (CAQ)	Lefebvre (CAQ)	Simard (CAQ)
Campeau (CAQ)	Hébert (CAQ)	Lemieux (CAQ)	Skeete (CAQ)
Chassé (CAQ)	Isabelle (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Tardif (CAQ)
Chassin (CAQ)	Jacques (CAQ)	(Chauveau)	(Lavolette-Saint-Maurice)
D'Amours (CAQ)	Jeannotte (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Tardif (CAQ)
Dansereau (CAQ)	Jolin-Barrette (CAQ)	(Chapleau)	(Rivière-du-Loup- Témiscouata)
Dufour (CAQ)	Lachance (CAQ)	Martel (CAQ)	Thouin (CAQ)
Émond (CAQ)	Lacombe (CAQ)	McCann (CAQ)	Tremblay (CAQ)